

KEBUDAYAAN KAUM BABA DAN NYONYA DI MELAKA-
MALAYSIA

SKRIPSI

Diajukan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar

Sarjana Sastra



APRILINA TUTI AMBARSARI

08120011

PROGRAM STUDI SASRA CINA

FAKULTAS SASRA

UNIVERSITAS DARMA PERSADA

JAKARTA

2012

HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Skripsi ini adalah hasil karya saya sendiri, dan semua sumber baik yang dikutip maupun yang dirujuk telah saya nyatakan dengan benar.

Nama : Aprilina Tuti Ambarsari

NIM : 08120011

Tanda tangan



Tanggal : 9 Februari 2012

HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI

Skripsi yang diajukan oleh:

Nama : Aprilina tuti Ambarsari

NIM : 08120011

Program Studi : Sastra Cina

Judul Skripsi : Kebudayaan Baba dan Nyonya di Melaka-Malaysia

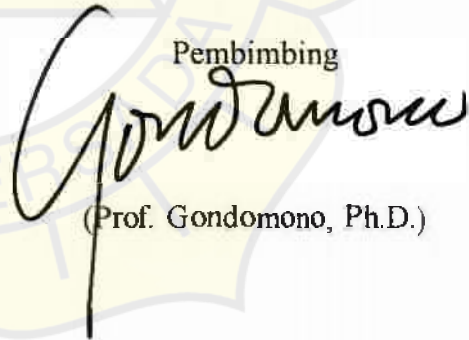
telah disetujui oleh Pembimbing, Pembaca dan Ketua Jurusan Sastra Cina untuk diujikan di hadapan Dewan Penguji pada hari Rabu tanggal 22 Februari 2012 pada Program Studi Sastra Cina, Fakultas Sastra, Universitas Darma Persada.

Ketua Jurusan Sastra Cina



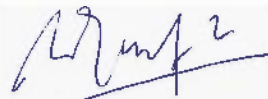
(Gustini Wijayanti, SS.)

Pembimbing



(Prof. Gondomono, Ph.D.)

Pembaca



(Gustini Wijayanti, SS.)

HALAMAN PENGESAHAN

Skripsi yang berjudul :

KEBUDAYAAN KAUM BABA DAN NYONYA DI MELAKA-MALAYSIA

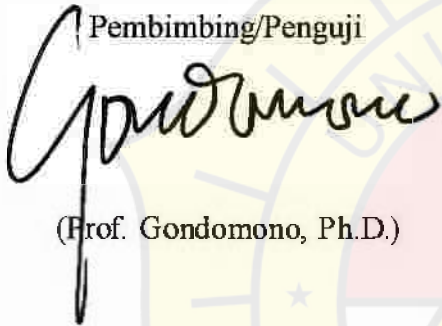
Skripsi ini telah diujikan pada hari Rabu tanggal 22 Februari 2012

Oleh

DEWAN PENGUJI

yang terdiri dari :

Pembimbing/Penguji



(Prof. Gondomono, Ph.D.)

Ketua Panitia/Penguji



(C. Dewi Hartati, SS, M.Si.)

Pembaca/Penguji



(Gustini Wijayanti, SS)


Disahkan pada hari Rabu tanggal 22 Februari 2012, oleh

Ketua Jurusan Sastra Cina



(Gustini Wijayanti, SS.)

Dekan Fakultas Sastra



(Syamsul Bachri, SS, M. Si.)

KATA PENGANTAR

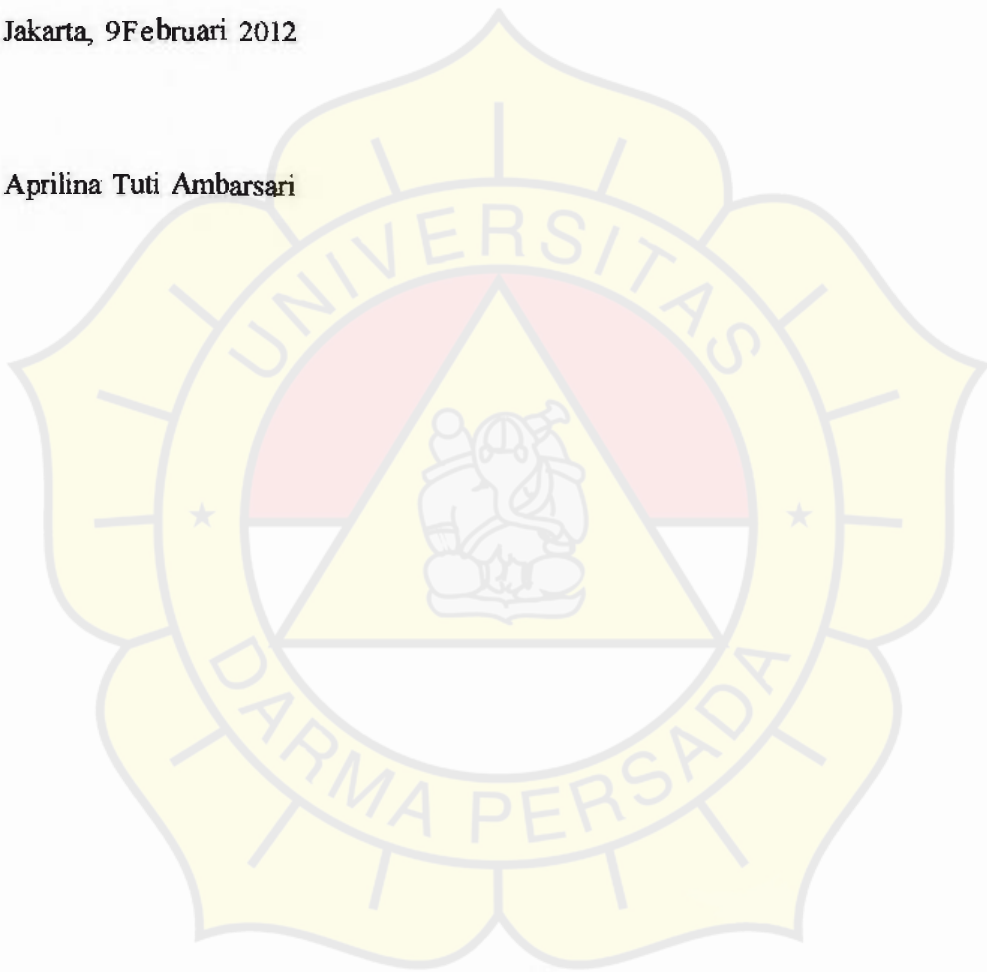
Puji syukur saya panjatkan kepada Tuhan Yang Maha Esa, karena atas berkat dan rahmat-Nya, saya dapat menyelesaikan skripsi ini. Penyusunan skripsi ini dilakukan untuk memenuhi salah satu syarat untuk mencapai gelar Sarjana Sastra Program Studi Sastra Cina pada Fakultas Sastra, Universitas Darma Persada. Saya sadar, tanpa bantuan dan bimbingan dari berbagai pihak, dari masa perkuliahan sampai pada penyusunan skripsi ini, sangatlah sulit bagi saya untuk menyelesaikan skripsi ini. Oleh karena itu, saya mengucapkan terima kasih kepada:

- (1) Bapak Prof. Gondomono Ph.D. selaku dosen pembimbing yang telah memberikan banyak sekali bantuan kepada saya, dengan menyediakan waktu, tenaga dan pikiran untuk memberikan arahan dan bimbingan kepada saya dalam penyusunan skripsi ini;
- (2) Ibu Gustini Wijayanti, SS. selaku Ketua Jurusan Sastra Cina sekaligus Dosen Pembaca yang telah memberi banyak masukan dalam penyelesaian skripsi ini;
- (3) Dekan Fakultas Sastra, Bapak Syamsul Bachri, SS, M.Si.;
- (4) Ibu Emiyasusi Susanti, SS., selaku Pembimbing Akademik;
- (5) Para Dosen Sastra Cina Universitas Darma Persada yang namanya tidak bisa saya sebutkan satu persatu;
- (6) Orang tua dan keluarga saya yang telah memberikan dukungan moral dan material; dan
- (7) Teman-teman seperjuangan saya, Alia, Anjar, Diana dan Ade, serta teman-teman Sastra Cina lainnya, yang telah memberikan dukungan satu sama lain selama masa perkuliahan dan juga selama penyusunan skripsi ini hingga selesai.

Akhir kata, saya berharap Tuhan Yang Maha Esa berkenan membalas segala kebaikan semua pihak yang telah membantu. Saya berharap skripsi ini dapat bermanfaat bagi pengembangan ilmu.

Jakarta, 9Februari 2012

Aprilina Tuti Ambarsari



ABSTRAK

Nama : Aprilina Tutu Ambarsari

Program Studi : Sastra Cina

Judul : 马来西亚 马六甲 的 巴巴 娘惹 文化

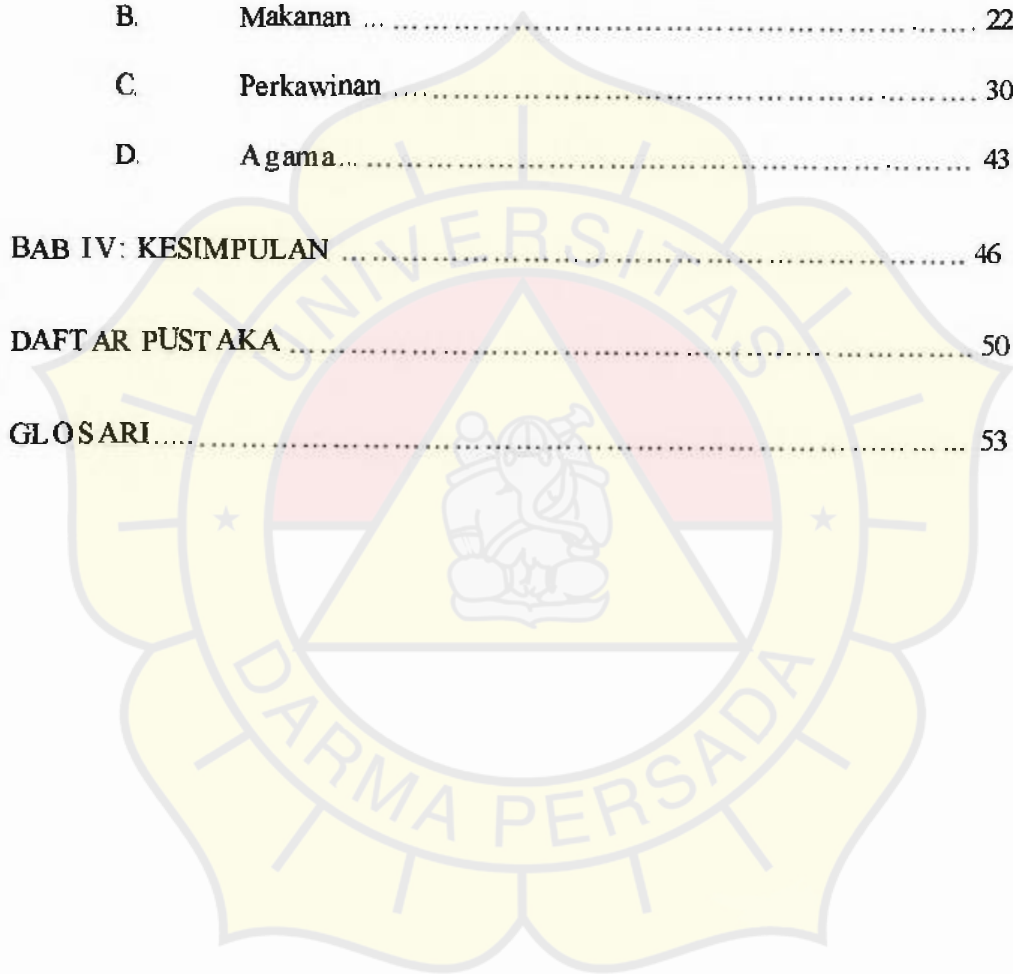
巴巴娘惹是中国人和马来人结婚后所生的后代。郑和率船队到马六甲时，有一部分随行人员就留在了当地。这些人定居后和当地的马来族或其他民族的妇女通婚。马来语中把生下的男性后代就称为“巴巴”，女性后代则称“娘惹”。现在，巴巴娘惹的聚集区主要集中在马来西亚的马六甲、檳城以及新加坡。巴巴娘惹虽然远离中国，但是继承了中华民族的文化传统，注重孝道、讲究长幼有序，在文化习俗和宗教信仰方面十分“中国化”。他们把马来人的语言、服饰和饮食习惯融入自己的日常生活。这个论文包含了巴巴娘惹的文化，是关于巴巴娘惹的服饰、饮食、婚事以及宗教信仰。

关键词：巴巴，娘惹，文化，服饰，饮食，婚事与宗教信仰。

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL	i
HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI	ii
HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI	iii
HALAMAN PENGESAHAN	iv
KATA PENGANTAR	v
ABSTRAK	vi
DAFTAR ISI	viii
BAB I : PENDAHULUAN	1
A. Latar Belakang Masalah	1
B. Perumusan Masalah	2
C. Ruang Lingkup Masalah	2
D. Tujuan Penelitian	2
E. Hipotesis	3
F. Metode Penelitian dan Teknik Pengumpulan Data	3
G. Sistem Penyusunan Skripsi	3
H. Sistem Ejaan yang Digunakan	4
BAB II: SEJARAH KAUM BABA DAN NYONYA DI	
MELAKA-MALAYSIA DAN INDONESIA	5
A. Malaysia	5
B. Peranakan Cina di Malaysia	6
C. Sejarah Lahirnya Generasi Pertama Kaum Baba dan	

Nyonya di Melaka	10
D. Asal Usul Istilah Baba dan Nyonya	12
E. Peranakan Cina di Indonesia	13
BAB III: KEBUDAYAAN KAUM BABA DANNYONYA DI MELAKA.	18
A. Busana	18
B. Makanan	22
C. Perkawinan	30
D. Agama.....	43
BAB IV: KESIMPULAN	46
DAFTAR PUSTAKA	50
GLOSARI	53



BABI

PENDAHULUAN

A. Latar Belakang Masalah

Baba dan Nyonya adalah sebutan untuk kaum Peranakan yang merupakan keturunan dari perkawinan campur antara kaum Cina dan Melayu yang tinggal di daerah Malaysia, Melaka dan Singapura. Baba adalah sebutan untuk orang laki-laki, sedangkan Nyonya adalah sebutan untuk orang perempuan.

Generasi pertama dari kaum Baba dan Nyonya lahir di Melaka. Pada abad ke-15, Putri Hang Li Po dari Cina datang ke Melaka untuk dinikahkan dengan Sultan Kerajaan Melaka. Lima ratus orang rombongan yang datang bersama Putri kemudian menetap di sana dan menikah dengan wanita setempat.

Oleh karena perkawinan campur ini, maka terjadilah juga percampuran kebudayaan Cina dan kebudayaan Melayu sehingga terciptalah kebudayaan dengan unsur-unsur kebudayaan Cina maupun Melayu. Percampuran kebudayaan itu tampak dari busana yang mereka pakai, agama yang mereka anut, bahasa, pendidikan, makanan, perkawinan, serta hubungan sosial dan kegiatan politik mereka.

B. Perumusan Masalah

Beberapa masalah yang dapat dikemukakan di sini adalah sebagai berikut:

1. Bagaimana sejarah Kaum Baba dan Nyonya di Malaysia, khususnya Melaka?
2. Bagaimana kebudayaan Kaum Baba dan Nyonya di Malaysia, khususnya Melaka?

C. Ruang Lingkup Masalah

Skripsi ini membahas seputar sejarah dan kebudayaan Baba dan Nyonya di Melaka saja pada abad ke-20. Kebudayaan Baba dan Nyonya di Melaka itu juga akan dibatasi pada busana, masakan, perkawinan dan agamanya saja.

D. Tujuan Penelitian

Secara rinci, tujuan penulisan skripsi ini adalah:

1. Mengetahui sejarah Kaum Baba dan Nyonya di Malaysia, khususnya Melaka.
2. Mengetahui ciri-ciri busana, masakan, perkawinan dan agama Kaum Baba dan Nyonya di Malaysia, khususnya Melaka.

E. Hipotesis

Pengaruh budaya Barat dan pengaruh perkawinan campur dengan bangsa Melayu telah membuat kebudayaan kaum Baba dan Nyonya berbeda dengan kebudayaan kaum Cina pada umumnya.

F. Metode Penelitian dan Teknik Pengumpulan Data

Untuk mendapatkan data dan informasi yang dibutuhkan, penulis hanya menggunakan metode kepustakaan. Data dikumpulkan dari buku, majalah, artikel serta informasi yang didapat dari internet mengenai berbagai hal yang berhubungan dengan Baba dan Nyonya.

G. Sistematika Penyusunan Skripsi

Skripsi ini terdiri dari:

BAB I PENDAHULUAN

Memaparkan latar belakang masalah, perumusan masalah, ruang lingkup masalah, tujuan penelitian, hipotesis, metode penelitian dan teknik pengumpulan data, sistematika penyusunan skripsi, serta sistem ejaan yang digunakan dalam skripsi ini.

BAB II SEJARAH KAUM BABA DAN NYONYA DI MELAKA – MALAYSIA DAN INDONESIA

Memaparkan sejarah lahirnya kaum Baba dan Nyonya di Malaysia dan Melaka, serta memaparkan tentang kaum Cina Peranakan yang ada di Indonesia sebagai bahan perbandingan.

BAB III KEBUDAYAAN KAUM BABA DAN NYONYA DI MELAKA

Memaparkan kebudayaan Kaum Baba dan Nyonya di Melaka, yang dibatasi pada busana, makanan, perkawinan dan agama.

BAB IV KESIMPULAN

Bagian penutup berupa kesimpulan, yaitu evaluasi dari bab I sampai dengan bab III yang merupakan jawaban dari tujuan penelitian mengenai kebudayaan kaum Baba dan Nyonya di Melaka dan akan dijelaskan sedikit mengenai perbedaan kebudayaan tersebut dengan kebudayaan kaum Cina Peranakan di Indonesia.

DAFTAR PUSTAKA

GLOSARI

H. Sistem Ejaan yang Digunakan

Skripsi ini menggunakan ejaan *hanyu pinyin*, *hanzi*, dan ejaan Hokkian untuk kata-kata dan istilah-istilah tertentu yang menggunakan bahasa Cina.